

Správní ujednání pro provádění dohody v oblasti sociálního zabezpečení mezi vládou České republiky a vládou Quebecu

Příslušný úřad České republiky a příslušný úřad Quebecu berouce v úvahu článek 19 Dohody v oblasti sociálního zabezpečení mezi vládou České republiky a vládou Quebecu,

se dohodly na těchto ustanoveních :

ČLÁNEK 1 Definice

V tomto Správním ujednání

- a) termín „Dohoda“ označuje Dohodu v oblasti sociálního zabezpečení mezi vládou České republiky a vládou Quebecu, podepsanou v..... dne.....;
- b) ostatní používané výrazy mají smysl, který jim náleží podle článku 1 Dohody.

ČLÁNEK 2 Styčné orgány

V souladu s ustanoveními článku 19 odstavce 2 Dohody, styčnými orgány určenými každou stranou jsou:

- a) za Quebec – la Direction des ententes de sécurité sociale du ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

(Ředitelství dohod o sociálním zabezpečení Ministerstva pro vztahy s občany a imigraci) nebo jakýkoli jiný orgán, který může příslušný úřad Quebecu dodatečně určit;

- b) za Českou republiku - Česká správa sociálního zabezpečení.

ČLÁNEK 3 Potvrzení o podléhání právním předpisům

1. Pro provádění článků 7 až 11 Dohody osobě, která nadále podléhá právním předpisům jedné strany, zatímco pracuje na území strany druhé, potvrzení o podléhání právním předpisům vydává
 - a) styčný orgán Quebecu, jestliže osoba nadále podléhá quebeckým právním předpisům;
 - b) styčný orgán České republiky, jestliže osoba nadále podléhá právním předpisům České republiky.
2. Styčný orgán, který vydá potvrzení o podléhání, je zašle dotyčné osobě a jeho kopii na vyžádání zaměstnavateli osoby a případně i druhému styčnému orgánu.

ČLÁNEK 4 Starobní, invalidní a pozůstalostní dávky

1. Pro provádění části III Dohody může být předložena žádost o dávku podle Dohody styčnému orgánu jedné nebo druhé strany, nebo kompetentní instituci strany, jejíž právní předpisy se mají provádět.
2. Je-li žádost o dávku uvedená v odstavci 1 předložena styčnému orgánu, ten tuto žádost předá kompetentní instituci nebo styčnému orgánu strany, jejíž právní předpisy se mají provádět, s příloženými požadovanými doklady.
3. Veškeré osobní údaje uváděné na formuláři žádosti budou, pokud možno, potvrzovány styčným orgánem, který předává žádost, což ho zbavuje povinnosti předávat doklady.
4. Pokud to kompetentní instituce nebo styčný orgán jedné strany požadují, styčný orgán nebo kompetentní instituce druhé strany je informují o dobách pojištění započitatelných podle právních předpisů, které provádí.
5. Jakmile kompetentní instituce vydá rozhodnutí podle právních předpisů, které provádí, zašle je žadateli a informuje o tom také styčný orgán druhé strany.

ČLÁNEK 5 Úhrady mezi institucemi

Jestliže kompetentní instituce jedné strany nechala provést znalecké posudky na účet kompetentní instituce druhé strany, pro provádění článku 27 Dohody, styčný orgán první strany předá na konci každého kalendářního roku styčnému orgánu druhé strany seznam úhrad za znalecké posudky provedené během dotyčného roku a uvede dlužnou částku. K tomuto seznamu se přikládají doklady.

ČLÁNEK 6

Formuláře

Každý formulář nebo jiný dokument, které jsou nezbytné k provádění postupu stanoveného Správním ujednáním, sestavují ve vzájemné shodě kompetentní instituce a styčné orgány.

ČLÁNEK 7

Statistické údaje

Styčné orgány stran si vyměňují dohodnutou formou statistické údaje o platbách vyplacených poživatelům podle Dohody během každého kalendářního roku. Tyto údaje obsahují počet poživatelů a celkovou výši dávek podle druhů těchto dávek.

ČLÁNEK 8

Vstup v platnost a trvání

Správní ujednání vstupuje v platnost současně s Dohodou a platí po stejnou dobu jako Dohoda.

Dáno v dne 2001 ve dvou původních vyhotoveních, každé z těchto dvou vyhotovení v jazyce českém a francouzském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za příslušný úřad České republiky

Za příslušný úřad Quebecu